

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 33 (2006)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Informations de l'OSE

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## L'association AJAS pour l'encouragement de l'instruction de jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger

Il y a du nouveau du côté d'AJAS, l'association pour l'encouragement de l'instruction de jeunes Suissesses et Suisses de l'étranger: l'année dernière, l'association a lancé un concours ouvert aux étudiants de différentes hautes écoles spécialisées, portant sur la création d'un nouveau logo. Plus moderne, le logo devait s'intégrer parfaitement aux logos actuels de l'OSE. Nous sommes heureux de vous présenter ici notre nouveau logo, créé par la gagnante du concours, Silvia Hugi (haute école des arts de Berne).

ajas



Ausbildung junger Auslandschweizer-innen  
Formation de jeunes Suisses-de-s de l'étranger  
Formazione dei giovani Svizzeri all'estero  
Education of Young Swiss Abroad

Après le logo, l'équipe AJAS a également fait peau neuve l'année dernière. Dirigée par Elisabeth Müller, qui a pris la tête de l'association en février 2005, l'équipe est gérée depuis septembre 2005 par une nouvelle collaboratrice, Fiona Scheidegger.

Dans le droit fil de ses prédécesseurs, la nouvelle équipe AJAS aide les jeunes Suissesses et Suisses de retour dans leur pays d'origine à faire leurs premiers pas dans le monde de la formation. L'association propose une foule de renseignements offrant une première orientation aux jeunes ne connaissant parfois pas la langue du pays ou le lieu en question. Elle propose ainsi une documentation sur les formations possibles, les stages, les hébergements et les possibilités de fi-

nancement des formations. Au besoin, les étudiants sont adressés aux organes compétents. L'association AJAS assiste également les Suissesses et Suisses de l'étranger dans le cadre des demandes de bourse cantonales ou pour d'autres questions jalonnant les études. AJAS répond aux questions en allemand, en français, en anglais et en espagnol.

Les informations importantes sont disponibles en cinq langues sur le site Internet d'AJAS, à l'adresse [www.ajas.ch](http://www.ajas.ch). N'hésitez pas à nous contacter pour toute question sur la formation en Suisse. Nous nous ferons un plaisir de vous répondre.

A compter de 2007, les contributions fédérales seront réduites. Afin de pouvoir poursuivre sa mission, AJAS s'efforce donc de trouver des donateurs parmi les Suissesses et Suisses de l'étranger et d'obtenir de petits dons. Ainsi, un ancien diplomate est à l'origine d'un fonds de bourses complémentaires, qu'il a nommé Freiburgshaus.

DR. H.C. REMO GALLI,  
A. CONSEILLER NATIONAL REMO GALLI

Association AJAS  
Alpenstr. 26, CH-3006 Berne  
Tél.: +41 31 356 61 04  
Fax: +41 31 356 61 01  
E-mail: [ajas@aso.ch](mailto:ajas@aso.ch)

## 15<sup>e</sup> Session fédérale des jeunes

Une session des jeunes très particulière se déroulera cet automne du 30 septembre au 2 octobre 2006, dans les Grisons. Le Palais fédéral de Berne étant en rénovation, le Conseil national et le Conseil des Etats (Parlement suisse) se réuniront dans la célèbre région touristique de Flims/Laax: une occasion idéale pour les jeunes de rencontrer les parlementaires



Le nouveau Conseil fédéral, vu par Peter Schrank: Photo de groupe avec dames

dans les montagnes grisonnes. Cette année encore, l'échange intergénérationnel sera un point fort de l'ordre du jour. Les questions politiques actuelles seront débattues et traitées au sein de groupes de travail qui te permettront de soumettre aux autres tes perspectives et tes propositions. Des acteurs de la vie politique suisse ainsi que des experts des questions traitées seront à ta disposition pour de plus amples informations. Les objections et les propositions que tu auras élaborées seront la base des pétitions débattues et adoptées le samedi suivant au Parlement. Les pétitions seront ensuite examinées par les commissions compétentes du Parlement.

### Suisses de l'étranger à la session des jeunes

Depuis plusieurs années déjà, un groupe de jeunes Suisses de l'étranger âgés de 14 à 21 ans participe également à la session des jeunes. Ces jeunes acteurs de la vie politique arriveront le 25 septembre en Suisse et se familiariseront à Berne avec le système politique de notre pays. Le service des jeunes les préparera aux questions débattues lors de la session du week-end. Politique mais aussi plaisir seront les mots d'ordre de la session. Outre un programme attrayant, tu rencontreras en effet

des personnes venues du monde entier et, lors de la session 2006, de jeunes acteurs politiques.

Ce vaste programme t'est proposé pour la modique somme de CHF 100.- (participation aux frais symbolique).

Pour t'assurer une place au camp du Nouvel An, inscris-toi en ligne dès maintenant:

### Camp de ski du Nouvel An à Sedrun (GR) 27 décembre 2006 – 5 janvier 2007

60 jeunes issus de plus de 20 pays se rencontrent dans les montagnes des Grisons. Parfaitement enneigé, le domaine skiable de Sedrun offre de multiples attraits. L'hébergement est agréable et situé au cœur du village. Jamais encore on ne t'aura souhaité la bonne année en autant de langues différentes!

### La Suisse – une expérience à vivre!

Mais l'offre du Service des jeunes ne s'arrête pas là, loin s'en faut! Si tu souhaites obtenir de plus amples informations, visite notre site Internet à l'adresse [www.aso.ch](http://www.aso.ch) ou contacte l'OSE:

Organisation des Suisses de l'étranger, Service des jeunes  
Alpenstr. 26, 3006 Berne  
Tél.: ++41 (0)31 356 61 00  
Fax: ++41 (0)31 356 61 01  
[youth@aso.ch](mailto:youth@aso.ch)



## Fondation pour les enfants suisses à l'étranger Camps d'hiver 2006/2007 pour les jeunes de 8 à 14 ans

**Nos camps d'hiver s'adressent à tous les jeunes Suisses de l'étranger de 8 à 14 ans désireux de passer un moment inoubliable, qu'ils soient adeptes de ski ou de snowboard et quel que soit leur niveau.**

### Camp d'hiver

#### Hasliberg I

Lieu: Hasliberg (Oberland bernois)

Date: du mercredi 27 décembre 2006 au vendredi 5 janvier 2007

Nombre de participants: 48

Frais: CHF 800.-

Date limite d'inscription: 15 octobre 2006

#### Hasliberg II

Lieu: Hasliberg (Oberland bernois)

Date: du samedi 10 février 2007 au samedi 17 février 2007

Nombre de participants: 24

Frais: CHF 640.-

Date limite d'inscription: 15 décembre 2006

### Programme

Dans nos camps d'hiver, les sports d'hiver sont rois. Outre les activités principales que sont le ski et le snowboard, la luge, le patin à glace et les randonnées dans la neige peuvent également être inscrits au programme. Qu'ils soient débutants ou confirmés, tous les participants y trouvent leur compte.

En cas d'intempéries et afin de proposer un programme varié, nous prévoyons également de petites excursions dans la région ou encore des activités tel-

les que piscine, dessin ou bricolage. Les enfants disposeront par ailleurs de suffisamment de temps libre pour parler et jouer avec leurs amis en provenance du monde entier.

### Rendez-vous

Aéroport de Zurich, vers midi.

Les transferts aller (premier jour) jusqu'à l'aéroport de Zurich et retour (dernier jour) de l'aéroport au domicile doivent être organisés et financés par les parents.

### Direction

Des responsables d'équipe expérimentés et multilingues veillent au bon déroulement du camp d'hiver et à la variété des activités.

### Réduction de la participation au camp

Dans la mesure du possible, la Fondation pour les enfants suisses à l'étranger s'emploie à ce que tous les enfants suisses de l'étranger qui le souhaitent aient l'occasion de passer au moins une fois leurs vacances en Suisse. Sur présentation

d'une demande motivée, la participation financière au camp peut ainsi être réduite. Le formulaire de réduction peut être demandée lors de l'inscription.

### Inscription

Vous trouverez de plus amples informations sur les camps d'hiver ainsi qu'un formulaire d'inscription dès septembre 2006 à l'adresse [www.aso.ch](http://www.aso.ch) (rubrique Jeunesse / Colonies de vacances pour les 8 à 14 ans / Camps d'hiver). Sur demande, nous pouvons également vous faire parvenir notre brochure d'information par courrier.

## Swiss-Ski

### Juskila - un camp de ski gratuit pour les jeunes Suisses de 13 à 14 ans vivant en Suisse ou à l'étranger

Pas moins de 280 enfants suisses et 20 de l'étranger, nés en 1992 ou en 1993, pourront participer gratuitement au grand camp de ski organisé par la Fédération suisse de ski, qui se déroulera à Lenk du 2 au 9 janvier

2007. Pour pouvoir participer au Juskila, les enfants suisses de l'étranger doivent s'exprimer correctement au moins dans une des trois langues nationales (allemand, français ou italien). Un tirage au sort qui aura lieu à la mi-octobre désignera les participants.

Pour participer à ce tirage au sort, veuillez nous envoyer votre adresse postale complète (avec, si possible, le numéro de fax et l'adresse e-mail) avec la mention «Juskila Lenk». Nous vous adresserons en septembre le formulaire d'inscription de la Fédération suisse de ski, qui vous permettra de participer au tirage au sort.

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à notre bureau:

*Fondation pour les enfants suisses à l'étranger*

*Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne*

*Tél. +41 31 356 61 16*

*Fax +41 31 356 61 01*

*E-mail: [sjas@aso.ch](mailto:sjas@aso.ch)*

*[www.aso.ch](http://www.aso.ch)*



Camp d'hiver de la FESE en février 2006